

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ПЯТИДЕСЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
31-е заседание,  
состоявшееся в понедельник,  
27 ноября 1995 года,  
в 15 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 31-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ВИЛЬЧЕС АШЕР (Никарагуа)

затем: г-н АМАРИ (Тунис)  
(Заместитель Председателя)

Председатель Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 121 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЩАЯ СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
(продолжение)

ПУНКТ 149 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ  
УПРАВЛЕНИЯ СЛУЖБ ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.5/50/SR.31  
23 January 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

**ПУНКТ 121 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЩАЯ СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**  
(продолжение) (A/50/30 и Corr.1; A/C.5/50/5, A/C.5/50/11, A/C.5/50/23, A/C.5/50/24 и Corr.1 и A/C.5/50/29)

1. Г-н МОКГАТЛЕ (Ботсвана) говорит, что его делегация приветствует упоминание в докладе Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) (A/50/30) важного значения сохранения общей системы. Она сожалеет по поводу постоянной критики сотрудников общей системы. Она поддерживает принцип Ноблемера и считает, что, поскольку, как представляется, не возникает каких-либо трудностей с основными элементами этого принципа, пересмотр определения разницы и эквивалентности классов между Соединенными Штатами и Организацией Объединенных Наций является одним из возможных путей решения трудностей, связанных с системой окладов Организации Объединенных Наций.
2. Его делегация полностью поддерживает предложение о корректировке примерно на 3,22 процента базового/минимального оклада для отражения увеличения уровня окладов в Соединенных Штатах, утвержденного в январе 1995 года. Она также поддерживает использование системы базовых/минимальных окладов в качестве исходной точки для расчета выходных пособий и надбавок за мобильность и работу в трудных и опасных условиях.
3. К сожалению, решение о доведении уровня разницы до желательной медианы диапазона основывалось на желании закрыть разрыв между разницей в вознаграждении в Организации Объединенных Наций/Соединенных Штатах и во Всемирном банке и Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). Кроме того, его делегация не поддерживает увязывание общих уровней вознаграждения в Организации Объединенных Наций с уровнем вознаграждения в отдельных подсекторах федеральной гражданской службы Соединенных Штатов. С точки зрения фактов, не во всем достоверны утверждения о том, что уровень вознаграждения в общей системе не является конкурентоспособным, поскольку множество данных свидетельствует о том, что общая система не сталкивается с широкими или острыми проблемами в плане набора и сохранения кадров; на самом деле Секретариат получает множество заявлений о приеме на работу.
4. Его делегация не поддерживает изменение нынешней структуры КМГС и не убеждена в том, что предлагаемая трехсторонняя структура позволит добиться объявленной цели повышения эффективности консультативного механизма. Все стороны должны вернуться к диалогу; в этой связи его делегация приветствует намерение Комиссии привлечь Федерацию ассоциации международных гражданских служащих (ФАМГС) к обсуждению путей развития процесса консультаций.
5. Г-н ГОДА (Япония) говорит, что набор и сохранение в Секретариате квалифицированного персонала является необходимым условием эффективного и результативного функционирования Организации Объединенных Наций; для этого требуется поддерживать соответствующие условия труда. Его делегация, в принципе, поддерживает усилия по восстановлению конкурентоспособности общей системы и считает, что КМГС должна постоянно следить за тем, действительно ли принцип Ноблемера является наиболее приемлемым методом обеспечения набора и сохранения квалифицированного персонала, а также изучать другие вопросы, связанные с его применением.
6. Его делегация поддерживает выводы КМГС, содержащиеся в пункте 89b ее доклада. Однако в то же самое время Секретариат должен обеспечивать высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава, на котором

/...

основывается принцип Ноблемера. Очевидно, что вопрос о смене компаратора необходимо тщательно изучить, поскольку такое решение скажется на всей структуре общей системы, а не только на уровне вознаграждения. При рассмотрении вопроса о сопоставлении вознаграждения в ОЭСР и Всемирном банке с вознаграждением в общей системе следует учитывать все факторы, в том числе мандат и структуру каждой организации.

7. Его делегация выступает за увеличение вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше с учетом рекомендаций КМГС. Что касается распределения между классами, то она выступает за более значительное увеличение на уровне Д-1/Д-2, как это рекомендовано КМГС, поскольку именно на этом уровне неконкурентоспособность приводит к возникновению наиболее серьезных проблем. Однако его делегация имеет оговорки в отношении выводов Комиссии об эквивалентности классов и устранении доминирующего влияния при сопоставлении с федеральной гражданской службой Соединенных Штатов. Поэтому она поддерживает увеличение базового/минимального оклада на разницу, подсчитанную с использованием нынешней формулы сопоставления с вознаграждением федеральной гражданской службы Соединенных Штатов, при несколько большем увеличении для верхних классов и несколько меньшем для нижних классов.

8. С учетом предстоящего рассмотрения вопроса о повышении индексов коррективов по месту службы его делегация считает, что окончательное решение по данному вопросу должно быть отложено до 1996 года. Финансовые последствия любого повышения размеров вознаграждения должны быть в максимально возможной степени покрыты в рамках имеющихся ресурсов путем проведения обзора программ и дальнейшей рационализации работы.

9. Что касается вопросов коррективов по месту службы, то его делегация настоятельно призывает Комиссию и Рабочую группу, о которой говорится в пункте 294 доклада КМГС, безотлагательно вновь рассмотреть проблемы, возникающие в связи с нынешней системой коррективов по месту службы, и представить рекомендации Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии.

10. Что касается условий службы сотрудников категории общего обслуживания, то его делегация настоятельно призывает Комиссию в ближайшее, по возможности, время завершить нынешнее обследование наилучших, преобладающих условий службы во всех местах расположения штаб-квартир и представить доклад о результатах этого обследования Генеральной Ассамблее.

11. Его делегация с признательностью отмечает усилия КМГС по проведению обзора консультативного процесса. Она сожалеет, что Координационный комитет союзов и ассоциаций международных сотрудников системы Организации Объединенных Наций (ККСАМС) последовал примеру ФАМГС и прекратил участвовать в работе Комиссии, и настоятельно призывает обе организации возобновить свое участие. Однако не следует менять ни структуру Комиссии, ни процесс выбора ее членов, поскольку это приведет лишь к ограничению ее самостоятельности и нанесет ущерб ее беспристрастности. С другой стороны, Комиссия должна прилагать все усилия для выполнения возложенного на нее мандата наиболее эффективным и результативным образом.

12. Его правительство выражает сожаление в связи с тем, что решение о приостановлении предоставления постоянных и испытательных контрактов было принято без проведения каких-либо предварительных консультаций с государствами-членами. Оно не считает, что это поможет улучшить серьезное финансовое положение Организации. Это решение ретроактивно отменяет права нынешних сотрудников и тех, кто успешно сдал национальные конкурсные экзамены, и поэтому неприемлемо для его правительства. Никакие изменения не должны вноситься в основополагающую кадровую политику Организации без проведения предварительных консультаций с государствами-членами.

13. Г-н ВАН Сяочу (Китай) говорит, что, хотя его делегация не может полностью поддержать все рекомендации, содержащиеся в докладе КМГС, она с признательностью отмечает усилия Комиссии по поиску решений важных проблем, затрагивающих общую систему. Опыт последних десятилетий продемонстрировал важное значение общей системы. К сожалению, проблемы, связанные с консультативным процессом между КМГС и ее партнерами по переговорам, не были разрешены. Его делегация вновь призывает все соответствующие стороны возобновить активные консультации в ближайшее, по возможности, время в духе позитивного сотрудничества и большей гибкости. Что касается содержащейся в резолюции 49/223 Генеральной Ассамблеи просьбы о проведении обзора консультативного процесса, то его делегация считает, что независимый и экспертный характер КМГС является одним из важных условий сохранения справедливой, скоординированной и эффективной общей системы и что любые попытки изменить характер Комиссии будут иметь последствия для сохранения этого условия и будут противоречить цели, ради которой была создана Комиссия.

14. Его делегация приняла к сведению рекомендации КМГС по применению принципа Ноблемера и по другим связанным с этим исследованиям, которые содержатся в пунктах 89b и 172b ее доклада. Принцип Ноблемера был призван создать конкурентоспособные условия службы, с тем чтобы привлекать талантливых кандидатов из всех стран мира; цель не заключалась в том, чтобы стремиться к самому высокому уровню окладов в мире. Применяя принцип Ноблемера, необходимо быть прагматичным и исходить из реальностей общей системы. Всемирный банк и ОЭСР значительно отличаются от организаций-участниц общей системы как своим характером, так и своими финансовыми механизмами, и он считает, что общая система должна сохранить свою практику использования в качестве компаратора одной из национальных гражданских служб.

15. Условия службы сотрудников общей системы должны постепенно улучшаться по мере экономического развития государств-членов. Однако его делегация не убеждена в том, что нынешние условия в целом стали менее конкурентоспособными. Чтобы облегчить работу Комитета, Секретариат должен представить более конкретную информацию, например, в отношении количества кандидатов на вакантные должности и числа сотрудников, которые уволились в последние годы для перехода на более высокооплачиваемую работу в других местах. Те последствия, которые резкое повышение окладов может иметь для тяжелого финансового положения Организации Объединенных Наций, должны быть сначала изучены Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ).

16. Г-н АМАРИ (Тунис), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

**ПУНКТ 149 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УПРАВЛЕНИЯ СЛУЖБ ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА (продолжение)** (A/50/459 и Add.1; A/49/449, A/49/891, A/49/892 и A/49/959)

17. Г-н РАМОС (Испания), выступая от имени Европейского союза, говорит, что Болгария, Венгрия, Кипр, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия, Чешская Республика и Эстония присоединяются к его заявлению. Европейский союз разделяет обеспокоенность Управления служб внутреннего надзора в отношении медленного выполнения руководителями рекомендаций ревизоров Организации Объединенных Наций. Он приветствует тот факт, что, несмотря на то непродолжительное время, которое существует Управление служб внутреннего надзора, его работа привела к значительной экономии, хотя и отдает себе отчет в том, что выявленные неоправданные расходы не обязательно равны общей сумме расточительно истраченных ресурсов в Организации. Касаясь замечания заместителя Генерального секретаря по службам внутреннего надзора о том, что уровень должностных упущений и расточительного расходования ресурсов,

выявленный до настоящего времени Управлением служб внутреннего надзора, не является более значительным, чем тот, который отмечен во многих сопоставимых государственных структурах, он говорит, что никакие должностные упущения и никакую мошенническую деятельность нельзя оправдывать и с ними нельзя мириться.

18. Управление правильно сосредоточило свое внимание на операциях по поддержанию мира, гуманитарной и смежной деятельности и закупках, считая их весьма важными и дорогостоящими. Европейский союз поддерживает планы Управления в отношении своей будущей деятельности, как они изложены в докладе. Он согласен с рекомендациями, касающимися углубленной оценки начального этапа операций по поддержанию мира, и считает, что создание подразделения по изучению накопленного опыта в рамках Департамента операций по поддержанию мира будет способствовать сохранению институциональной памяти, с тем чтобы Организация могла с успехом использовать опыт, накопленный в области поддержания мира.

19. Европейский союз обеспокоен серьезными проблемами, выявленными в ходе инспекции в Отделе управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения. Эти недостатки должны быть исправлены, с тем чтобы постоянно обеспечивать должную поддержку операций по поддержанию мира. С учетом расширения таких операций и смежной деятельности Организация Объединенных Наций должна изменить структуру соответствующих департаментов: для структуры Департамента операций по поддержанию мира должны быть выделены адекватные средства в регулярном бюджете, позволяющие обеспечивать поддержку минимального числа операций по поддержанию мира. Хотя некоторые из проблем, с которыми сталкивается Отдел управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения, могут объясняться внешними факторами, Европейский союз обеспокоен тем, что кадровые и финансовые проблемы ведут к неэффективному управлению Отделом и потере средств в условиях отсутствия должного финансового контроля. Европейский союз хотел бы знать, каков ход работы над прототипом бюджета для операций по поддержанию мира с учетом его значения не только с точки зрения возможностей быстрого составления бюджета для удовлетворения новых оперативных потребностей, но и с точки зрения обеспечения того, чтобы представляемый государствам-членам бюджет содержал согласованные и обновленные цифры по статьям бюджетных расходов.

20. Что касается проведенного Управлением служб внутреннего надзора расследования похищения 3,9 млн. долл. США в Операции Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ-II), то вызывает удивление, что спустя почти четыре месяца после того, как внутренняя ревизия выявила отсутствие должной охраны помещения, из которого произошла эта кража, ни одна из рекомендованных мер по усилению охраны не была принята. Европейский союз также удивлен задержками в обновлении информации по счетам данной миссии. Рекомендации группы, занимавшейся расследованием в Сомали, являются здравыми, и следует с удовлетворением отметить, что большая часть из них выполнена, в частности рекомендация о срочном обновлении финансовых отчетов и счетов.

21. Несмотря на недостатки, отмеченные в ходе ревизии Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), Европейский союз с удовлетворением отмечает, что в большинстве случаев были приняты необходимые шаги по выполнению рекомендаций Управления служб внутреннего надзора.

22. Европейский союз согласен с тем, что привлечение для операций по поддержанию мира персонала, работающего по контрактам, должно рассматриваться лишь в тех ситуациях, когда миссия располагает гражданскими сотрудниками и механизмами, необходимыми для управления таким персоналом. Однако, как представляется, эти условия не были соблюдены в случае экспериментального проекта для Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО).

Хотя он понимает трудности, связанные с осуществлением такого экспериментального проекта, он выражает сожаление по поводу отсутствия руководства, надзора и участия со стороны Отдела управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения, Управления людских ресурсов и Управления по правовым вопросам. С учетом опыта, полученного в ходе этого экспериментального проекта, и выявленных проблем, важно обеспечить, чтобы аналогичные проекты для других операций по поддержанию мира тщательно разрабатывались и чтобы между различными участвующими подразделениями Организации Объединенных Наций была налажена должная координация.

23. Европейский союз поддерживает рекомендации Управления служб внутреннего надзора в отношении необходимости переоценки и перестройки программы работы Центра по правам человека, с тем чтобы повысить эффективность его функционирования. Поэтому он приветствует меры, уже принятые в этом направлении. Он призывает более тщательно подходить к вопросу об использовании внешних консультантов и считает важным в большей степени полагаться на знания и опыт, имеющиеся в существующих внутренних механизмах.

24. Европейский союз согласен с тем, что выявленные недостатки механизма внутреннего контроля и надзора на всех уровнях процесса закупок являются весьма тревожными; выводы Управления служб внутреннего надзора подтверждают те опасения, которые государства-члены высказывали по данному вопросу в течение ряда лет. Он просит представить информацию о ходе работы над руководствами по оперативным процедурам материально-технического обеспечения и закупок и надеется, что они будут опубликованы до конца 1995 года. Вызывают обеспокоенность медленные темпы выполнения рекомендаций Группы экспертов высокого уровня по закупочной деятельности и внешних ревизоров по вопросам закупки, и он просит представить обновленную информацию по данному вопросу. В заключение Европейский союз хотел бы подчеркнуть активную и полезную роль Управления служб внутреннего надзора как проводника позитивных перемен.

25. Г-н ДИКOTИС (Соединенные Штаты Америки) говорит, что доклад Управления служб внутреннего надзора (A/50/459) в полной мере отвечает положениям резолюции 48/218 В Генеральной Ассамблеи. Откровенное обсуждение основных вопросов управления, прежде всего ключевых аспектов операций по поддержанию мира, гуманитарных и смежных операций и закупочной деятельности подтвердило уверенность тех, кто готовил эту резолюцию, что независимый доклад УСВН Генеральной Ассамблее явится ценным вкладом в улучшение системы надзора в Организации Объединенных Наций.

26. Касаясь вопросов, которые в предисловии были определены заместителем Генерального секретаря по службам внутреннего надзора как срочно требующие внимания со стороны руководства, то, по его мнению, заслуга руководства в том, что оно решило провести всестороннюю реформу культуры управления в Организации на основе принципов ответственности и подотчетности. Однако, как рекомендовало УСВН, также необходима эффективная система внутреннего контроля. Его делегация поддерживает рекомендацию, предусматривающую принятие комплекса стандартов в области внутреннего контроля, и выражает надежду на то, что эта рекомендация будет выполнена в самое ближайшее время. Заместитель Генерального секретаря справедливо отметил, что рекомендации УСВН являются средством, обеспечивающим содействие переменам, и что необходима поддержка со стороны руководителей старшего уровня, с тем чтобы обеспечить их выполнение, и что им создан механизм контроля исполнения, включая отражение в ежегодном докладе случаев невыполнения, этих рекомендаций. Его делегация надеется на то, что это послужит достаточным стимулом и что подобная система будет создана в целях выполнения рекомендаций внешних ревизоров.

27. В докладе УСВН говорится о целом ряде недостатков в функционировании Организации Объединенных Наций, таких, как неэффективный контроль в операциях по поддержанию мира,

перекос в штатной структуре Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) в сторону старших должностей, неэффективность в деятельности Центра по правам человека и крупные недостатки в закупочной деятельности. Его делегация с удовлетворением отмечает, что по результатам одной из жалоб Управлению людскими ресурсами было предложено пересмотреть правила в целях исключения случаев nepотизма.

28. Его делегация с удовлетворением отмечает, что в докладе УСВН были рассмотрены вопросы, касающиеся оперативной независимости, защиты от преследований тех, кто вскрывает недостатки, обеспечения адекватности ресурсов и доступа к другим фондам и программам и управления ими. В этом контексте отмечается, что УСВН самостоятельно провело набор сотрудников и разрабатывает механизмы для обеспечения того, чтобы в фондах и программах, таких, как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), существовали адекватные службы внутреннего надзора. Хотя выделенные УСВН ресурсы были достаточны для удовлетворения нынешних потребностей, его делегация согласна с тем, что для обеспечения его эффективности в будущем объем ресурсов следует увеличить.

29. Его делегация надеется, что позитивная тенденция в плане возмещения затрат будет сохранена, и полагает, что со временем УСВН окупит себя. В этой связи его делегация приветствовала бы дополнительную информацию о том, какие меры были приняты для предотвращения появления потерь в будущем и какие действия были предприняты, с тем чтобы привлечь к ответу тех, кто несет ответственность за эти потери.

30. Его делегация с удовлетворением отмечает, что УСВН не стремилось к сглаживанию проблем, существующих в Организации Объединенных Наций, а наоборот, старалось выявить их, с тем чтобы можно было заняться их решением. Выявление проблем является одним из необходимых предварительных условий принятия мер по исправлению положения и стимулом для их предупреждения в будущем.

31. Он настоятельно призывает руководителей программами в полной мере учитывать рекомендации УСВН. Государства-члены также должны содействовать укреплению УСВН, подчеркивая перед Секретариатом важное значение внутреннего надзора. Авторитет Организации зависит от ее способности убедить общественность в том, что ресурсы не разбазариваются, что как сотрудники, так и официальные должностные лица соблюдают правила и положения и руководствуются ими, что никто не избежит ответственности в случае нарушений и что создана новая культура подотчетности и ответственности.

32. Г-н ТОЯ (Япония) говорит, что Япония, являющаяся вторым по размеру взноса плательщиком, заинтересована в том, чтобы знать, используются ли ресурсы Организации самым эффективным и надлежащим образом. Хотя, как представляется, ревизии и расследования более всего привлекают внимание общественности, в долгосрочном плане для обеспечения кардинальных решений для проблем Организации потребуется улучшить ее общую систему управления.

33. Как справедливо отмечается в докладе Управления служб внутреннего надзора, эффективная система внутреннего надзора не может быть создана только в результате деятельности одного УСВН. Такая контрольная система должна быть создана и задействована в каждом департаменте и учреждении в рамках Организации Объединенных Наций. В то же время важно, чтобы УСВН получало полную поддержку со стороны руководителей программами, включая свободный доступ к информации и документам, и чтобы оно располагало адекватным механизмом контроля за ходом осуществления своих рекомендаций. Его следует поощрять предавать гласности свои доклады,

когда возможно, чтобы государства-члены могли лучше понять характер проделанной им работы и поддержать его рекомендации.

34. Его делегация была бы признательна за дополнительную информацию о мерах, принятых Управлением служб внутреннего надзора в целях улучшения культуры управления в Организации, а также о конкретных результатах, полученных им на сегодняшний день. Управление также должно разъяснить идею о подготовке комплекса стандартов для внутреннего контроля для использования в качестве инструмента управленческой поддержки общесистемного механизма контроля и в качестве отправной точки для оценки тех механизмов, которые уже созданы. Его делегация также полагает, что необходимо разработать метод оценки и содействовать координации деятельности между Группой оценки и другими подразделениями УСВН, такими, как Инспекционная группа.

35. Что касается операций по поддержанию мира, то его делегация с серьезной озабоченностью отмечает ряд случаев, когда явно не сработали механизмы внутреннего контроля. Нынешняя система не была эффективной в обеспечении соблюдения правил и положений, охраны ресурсов и имущества и обеспечения достоверности финансовой отчетности. Серьезные проблемы также были выявлены в закупочной политике и в управлении использованием имущества и в инвентарном контроле. Как представляется, Организация не способна сделать для себя выводы из этих ошибок. Он полагает, что Отдел управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения безотлагательно займется рассмотрением проблем управления, выявленных УСВН в области операций по поддержанию мира.

36. Касаясь мероприятий, финансируемых за счет регулярного бюджета, он отмечает, что внезапно было прекращено осуществление проекта по созданию контрольно-пропускной системы Организации Объединенных Наций стоимостью свыше 1 млн. долл. США и что в этой связи не было предоставлено какого-либо убедительного объяснения; его делегация не уверена в том, что причина заключается просто в просчетах руководства. Поэтому он надеется, что по этому вопросу будет представлен доклад и анализ Управления служб внутреннего надзора.

37. Деятельность Управления полезна для Организации; поэтому его делегация выступает за ее активизацию и готова утвердить бюджет, предлагаемый на следующий двухгодичный период. Вместе с тем УСВН необходимо улучшить качество своей работы. Новые должности должны заполняться способными сотрудниками, и для повышения эффективности следует использовать современную технологию, что позволит увеличить ресурсы, выделяемые на цели качественного анализа в рамках процесса контроля.

38. Г-н ДЕСАЙ (Индия) говорит, что последние доклады органов, занимающихся вопросами надзора, свидетельствуют о необходимости финансовой и административной реформы системы Организации Объединенных Наций, которая гарантировала бы улучшение использования финансовых и людских ресурсов и сокращение потерь. Предпринимались серьезные усилия по объединению различных подразделений, занимающихся выполнением связанных с надзором функций, в один департамент. Значительные усилия также предпринимались для набора квалифицированных сотрудников. В то же время он выражает надежду на то, что набор кадров и продвижение по службе в УСВН будут осуществляться с надлежащим учетом принципа справедливого географического распределения.

39. Его делегация поддерживает усилия УСВН по изучению возможных областей повышенного риска, где Организация потенциально может добиться наибольшей экономии, а именно в операциях по поддержанию мира, закупках и электронной обработке данных.



40. Доклады, представленные УСВН со времени его создания, позволили определить масштаб проблем, требующих безотлагательного решения. Он глубоко обеспокоен проблемами, с которыми сталкивается Отдел управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения – основное вспомогательное подразделение Секретариата, занимающееся миссиями по поддержанию мира. Являясь одной из стран, которая предоставляет самые большие воинские контингенты для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, Индия не может понять, почему эти проблемы не были решены на протяжении столь длительного времени. Его делегация выражает надежду на то, что опубликование доклада УСВН явится первым шагом по исправлению этого положения. За этим должны последовать меры и усилия по выполнению его рекомендаций.

41. Расследование практики набора международных сотрудников для работы по контрактам позволило обнаружить серьезные недостатки в управленческом контроле во многих областях системы Организации Объединенных Наций, и в докладе о закупочной деятельности говорится о случаях расточительного расходования ресурсов и должностных упущений в деятельности Организации. Хотя в тех случаях, когда какой-либо организации приходится реагировать на чрезвычайные ситуации или обстоятельства, всегда можно понять определенную степень гибкости, процедуры закупок для миссий по поддержанию мира, расследованные УСВН, просто стали использоваться в качестве предлога для оправдания отхода от существующих правил и процедур.

42. Г-жа РЭДСМОЕН (Норвегия) говорит, что к удивлению ее делегации Генеральный секретарь не сделал каких-либо комментариев к этому в высшей степени содержательному первому ежегодному докладу Управления служб внутреннего надзора. Ее особо беспокоит отсутствие информации о том, каким образом Секретариат планирует реагировать на большое число выводов и рекомендаций, содержащихся в докладе. Ее делегация считает, что доклад УСВН и ответ Генерального секретаря должны были являться двумя частями одного пакета. Очевидно, что доклад УСВН оказал бы большее воздействие, если бы он сопровождался информацией о том, что предпринимается Генеральным секретарем в связи с выводами и рекомендациями, полученными в ходе надзора.

43. Ее делегация поддерживает выбор УСВН для приоритетного проведения надзора и согласна с тем, что с учетом большого объема соответствующих расходов и заметности приоритетной деятельности неэкономное расходование средств, безалаберное управление и злоупотребления могут иметь чрезвычайно серьезные последствия. В этих областях необходимо расширить охват ревизиями, а также более активно проводить проверку деятельности руководителей и расширять консультационную деятельность.

44. Один из менее заметных вопросов, рассматривавшихся в докладе, касался оценки. В Норвегии оценка проектов и программ систематически используется в качестве инструмента для определения значения и результативности новых мероприятий с точки зрения достижения поставленных целей. Чтобы обеспечить объективность, такие оценки обычно проводятся внешними консультантами, и в бюджетах по программам для этой цели выделяются необходимые средства. Группа оценки УСВН располагает небольшим числом сотрудников и не имеет средств для привлечения консультантов со стороны. В ходе осуществления среднесрочного плана не было обеспечено систематическое выполнение положения об оценке во всех программах Организации Объединенных Наций. Ее делегация полагает, что проведение оценок с привлечением специалистов со стороны обеспечит лучшую основу для определения ценности различных программ Организации Объединенных Наций.

45. Ее делегация с удовлетворением узнала, что, как показали проведенные УСВН расследования, Организация Объединенных Наций не более коррумпирована или затронута мошенничеством, чем любая другая сопоставимая государственная служба. Меньшее удовлетворение

вызывает тот факт, что чрезвычайно необходимая программа профессиональной подготовки руководящих кадров в Секретариате была начата, а затем прекращена или отложена на следующий год по причине нынешнего финансового кризиса. Это является печальной иллюстрацией последствий неуплаты государствами-членами своих начисленных взносов в полном объеме и в установленные сроки.

46. Ее делегация с озабоченностью узнала о том, что в операциях по поддержанию мира обнаружено множество значительных проблем. В результате инспекции УСВН сделало вывод о том, что Отдел управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения Департамента операций по поддержанию мира не выполнила свой мандат. Хотя Департамент учел выводы и рекомендации УСВН, он сослался на свое трудное положение с кадрами как на основное препятствие на пути выполнения мандата. Почти треть его сотрудников работают по контрактам, продолжительность которых не превышает 11 месяцев. Нынешняя практика набора на службу и финансовые ограничения не позволили привлечь квалифицированных специалистов. Ее делегация исходит из того, что для более эффективного решения задач в области операций по поддержанию мира принимаются активные меры по совершенствованию структуры, укреплению кадрового состава и улучшению функционирования Департамента.

47. Управление служб внутреннего надзора также сообщило, что учреждения-исполнители, работающие совместно с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), не располагают необходимыми сотрудниками или инфраструктурой для удовлетворения финансовых или оперативных потребностей УВКБ. Ее делегация полностью поддерживает рекомендацию УСВН о том, что УВКБ следует улучшить свои возможности в области финансового контроля и наблюдения за деятельностью партнеров-исполнителей.

48. Что касается многочисленных проблем, выявленных в сфере закупок, то ее делегация с признательностью отмечает усилия Генерального секретаря по улучшению закупочной деятельности и надеется, что УСВН будет придавать приоритетное значение этому вопросу, а также операциям по поддержанию мира и гуманитарным операциям.

49. Более 50 процентов всех выводов ревизий свидетельствуют о слабости внутренней системы контроля. Поэтому оратор приветствует заявление УСВН о том, что оно намерено определить цели в области контроля за различными видами деятельности Организации Объединенных Наций. Его делегация поддерживает рекомендацию УСВН о том, чтобы в качестве первого шага по созданию надлежащей системы внутреннего контроля утвердить комплекс стандартов для внутреннего контроля; эта отправная точка также позволит определять успех или прогресс в деле повышения эффективности управления.

50. Наконец, ее делегация выражает надежду на то, что будет представлено больше информации о последующей деятельности по выполнению рекомендаций, содержащихся в докладе УСВН, и об успехах Управления в области развития отношений с оперативными фондами и программами Организации Объединенных Наций.

51. Г-н 'ОХАРА (Малайзия) говорит, что его делегация придает большое значение деятельности УСВН, поскольку Управление является одним из основных механизмов, занимающихся решением проблем расточительности, мошенничества, злоупотреблений и должностных улучшений в Организации. В условиях нынешнего финансового положения также важно, чтобы Организация Объединенных Наций могла отчитываться перед своими государствами-членами, высказывающими все больше критических замечаний.

52. Хотя его делегация согласна с тем, что на протяжении рассматриваемого периода УСВН должно было сосредоточить свои усилия по надзору на рассмотрении операций по поддержанию мира, гуманитарных и смежных мероприятий, а также общей проблемы закупок, она выражает надежду на то, что следующий доклад будет носить более комплексный характер и будет охватывать другую деятельность Организации Объединенных Наций, включая работу Секретариата.

53. Он особо обеспокоен тем, что руководители программ задерживают ответы на запросы УСВН. Хотя он понимает, что задача руководителей программ состоит в осуществлении мероприятий, порученных им Организацией Объединенных Наций, ответы на запросы УСВН не должны рассматриваться как ненужное бремя.

54. Его делегация согласна с тем, что создание и использование эффективной системы внутреннего контроля является одной из обязанностей руководства, которую не следует возлагать только на УСВН. Руководители программ должны конструктивно воспринимать критику и демонстрировать готовность руководствоваться принципами подотчетности при рассмотрении определенных проблем. Неоднократных заверений в том, что какие-либо конкретные проблемы не повторятся, недостаточно. В этой связи его делегация с удовлетворением отмечает инициативу УСВН в отношении того, чтобы руководители программ ежеквартально представляли УСВН отчеты о ходе осуществления его рекомендаций до тех пор, пока не доложат, что все они выполнены полностью.

55. К сожалению, утвержденный порядок закупок соблюдался в ходе торгов на осуществление экспериментального проекта набора для Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) международных сотрудников, работающих по контрактам. Также были обнаружены случаи переплаты за страхование и оплаты услуг, которые не были оказаны. Ответственные за это лица должны быть привлечены к ответственности. Кроме того, особую обеспокоенность вызывает отсутствие надлежащих инвентарных описей и серьезные недостатки в процедурах закупок, которые должны быть устранены в срочном порядке.

56. Чтобы на нее не смотрели как на архаичную организацию с запутанными финансовыми правилами и положениями, Организация Объединенных Наций, опираясь на УСВН, должна стать моделью для других межправительственных органов в том, что касается эффективного использования финансовых ресурсов. В то же время его делегация хотела бы отметить, что вопрос об экономном использовании финансовых средств не должен подменять вопрос об обязанности государств-членов в полной мере и своевременно выплачивать свои взносы.

-----